



大会

第六十二届会议

正式记录

Distr.: General  
21 January 2008  
Chinese  
Original: English

第五委员会

第 17 次会议简要记录

2007 年 11 月 12 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

主席：**阿里**先生 .....（马来西亚）  
行政和预算问题咨询委员会主席：萨哈先生

目录

议程项目 127：2006-2007 两年期方案预算(续)

议程项目 128：2008-2009 两年期拟议方案预算(续)

联合国合办工作人员养恤基金的管理费用以及根据大会第 61/240 号决议提出的临时措施

联合国工作人员养恤金联合委员会的报告所涉行政和经费问题

贸发会议/世贸组织国际贸易中心

联合国与卡内基基金会关于使用海牙和平宫的补充协定

要求按照联合国裁军研究所董事会对该所 2008-2009 年工作方案的建议向研究所提供补助金

提高妇女地位国际研究训练所的财务状况

在维也纳国际中心增建会议设施

增建亚的斯亚贝巴非洲经济委员会办公设施

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 127: 2006-2007 两年期方案预算(续)

议程项目 128: 2008-2009 两年期拟议方案预算(续)

联合国合办工作人员养恤基金的管理费用以及根据大会第 61/240 号决议提出的临时措施 (A/62/7/Add. 3 和 A/62/175)

联合国工作人员养恤金联合委员会的报告所涉行政和经费问题 (A/62/7/Add. 13; A/C. 5/62/2)

1. **González Posse 女士** (联合国工作人员养恤金联合委员会主席) 在介绍关于联合国合办工作人员养恤基金管理费用的报告 (A/62/175) 时说, 报告涵盖了养恤基金 2006-2007 两年期方案预算和 2008-2009 两年期拟议方案预算, 还破例对大会第 61/240 号决议作出了回应。该决议邀请联委会提出可行的临时措施以适当缓解厄瓜多尔实行美元化引起的不利后果。
2. 报告第一节介绍了养恤基金业务规模和范围继续增长。目前养恤基金共有 22 个成员组织, 活跃参与人和受益人超过 155 000 人。过去 10 年中养恤基金所服务的人数增加了 42%。截至 2007 年 10 月 31 日, 基金资产市值为 423 亿美元, 为历史最高水平。每年福利金给付额在 15 亿美元以上。
3. 养恤基金管理费用由三个主要部分组成: 行政费、投资费和审计费。按照联合国工作人员养恤金联合委员会常务委员会和行预咨委会的要求, 基金已经将预算列报方式改为成果预算格式。因此, 根据基金方案内容提出拨付经费请求。在预算文件的主要部分只列出简要资料, 理由说明和附属资料则列于附件。
4. 2006-2007 两年期执行情况报告显示批款数减少 610 万美元, 其中行政费比预算低 150 万美元, 投资费低 460 万美元。扣除减少额后, 2006-2007 两年期订正批款额为 104 537 700 美元, 其中 1 620 万美元由联合国按照费用分担安排支付。联委会还建议将由成员组织提供资金的预算外费用批款额订正为 144 100 美元。
5. 报告第三节列有 2008-2009 两年期拟议预算, 对预算三个主要组成部分的经费增长和(或)节余情况做了说明。行政部分涉及的费用有管理缴款、给付养恤福利金、运行信息技术系统和向基金工作人员提供行政服务的费用; 投资费涉及获得最佳投资回报和将基金分散投资而需采取的行动的费用; 审计费涉及对基金秘书处行政业务和投资管理处投资业务进行内部和外部审计的费用。每个组成部分的汇总表摘列了支出用途、所需员额和有关活动。
6. 联委会常务委员会按照惯例任命了一个工作组, 负责审查 2006-2007 两年期概算, 就基金 2008-2009 两年期拟议预算提出建议。联委会对基金拟议预算的讨论情况列于报告附件五。根据工作组的建议, 联委会同意建议 2008-2009 两年期概算共计 1.51 亿美元, 包括 7 600 万美元的行政费, 7 200 万美元的投资费, 260 万美元的审计费和 62 700 美元的养恤金联委会费用。总经费中 1.32 亿美元将向基金分摊, 1 900 万美元向联合国分摊。养恤金联委会的估计费用将由基金本金支付。委员会还核准了离职后健康保险系统预算外费用 153 600 美元。
7. 关于与行政费有关的员额, 联委会建议为 15 个新设员额、1 个改叙员额和将 3 个从临时改为常设的员额追加经费。联委会还同意保留离职后健康保险系统的 1 个预算外员额。对于投资管理处, 联委会建议新设 10 个员额, 改叙 1 个员额。
8. 基金在 2007 年将支出 70 多万美元用于从遗留的信息技术系统转移到企业资源计划。该计划全面落实战略, 包括预算和项目计划将于 2008 年提交给联委会。
9. 工作组已经批准了基金提出的部分员额请求, 并认为这将是审议对所需人力资源采取战略办法的一个大好时机。因此, 基金首席执行官和秘书长投资问题代表将在各自领域审查员额配置和组织结构事宜。联委会将在 2008 年审议他们的报告。
10. 基金 2005 年 4 月搬到新的办公地点以来, 所需员额配置, 包括本报告提出的所需员额配置增长了 23%,

因此需要扩大办公面积。租金和修缮估计费用包括纽约所需追加经费。此外，日内瓦办公室需要升级和搬迁，因为新设了一个客户服务单位，需要增加工作人员，而且基金客户对进出万国宫的不便日益关切。在现有拨款范围内在万国宫附近已经找到质量优良的办公场所，日内瓦办公室于 2007 年 9 月搬迁完毕。

11. 关于衡平征税问题，养恤金联委会建议大会批准基金工作人员税款偿还办法，费用由秘书长管理的与联合国普通基金活动有关的衡平征税基金支付。联委会还要求获得授权，在 2008-2009 两年期向紧急基金补充不超过 20 万美元的款项。

12. 如报告第五节所述，针对大会要求就如何缓解厄瓜多尔实行美元化引起的不利后果提出可行措施建议的决议，联委会同意，作为特例，向受影响的退休人员和基金其他受益人一次性支付临时惠给金。精算师同意，如果只限于向 2000 年 1 月 1 日至 2007 年 6 月 30 日之间受影响人员一次性给付，符合条件的受益人将是一个封闭的群体，因此可确定具体条件，以充分控制费用。这笔给付的估计费用为 50 万美元，将从基金本金中支付。联委会特别指出，拟议的给付不能成为今后采取任何行动的先例。

13. 最后，她指出，行政和预算问题咨询委员会建议将 2006-2007 两年期订正估计数核定为 104 461 100 美元，也就是完全支持联委会的提议。但是，拟议预算 104 537 700 美元订正数是基于更加晚近的支出情况。行预咨委会还同意联委会的建议，将拟议预算核定为重计费用前 142 271 300 美元，重计费用后 150 995 100 美元。在后一笔款项中，1.32 亿美元将直接由基金支付，联合国负担 1 900 万美元。

14. **Van Buerle 女士**（方案规划和预算司司长）在介绍秘书长关于联合国工作人员养恤金联合委员会的报告所涉行政和经费问题的报告（A/C.5/62/2）时说，基金行政和审计费中由联合国负担的部分共计 1 900 万美元（按 2008-2009 年费率计算），产生追加经费的主要因素是员额配置的拟议变化，计算机维护和服务，2008-2009 两年期拟议增设员额产生的办公场所租金。

15. 如果对全部拟议所需经费使用 63.1% 的分配率，订正经常预算应分担的费用则为 11 998 100 美元。在拟议方案预算第 1 款下已经编列了 11 239 900 美元。如果大会核准联委会的建议，则需追加 748 200 美元。

16. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会主席（行预咨委会））在介绍咨询委员会的有关报告（A/62/7/Add.3 和 Add.13）时说，应进一步梳理和缩短预算文件，附件部分应以基本事实和数字为主。鉴于联合国合办工作人员养恤基金在行政和技术能力方面作了投入，应该可以提供更新的支出情况。

17. 咨询委员会支持养恤金联委会关于基金拟议员额配置的建议。

18. 关于向由于厄瓜多尔实行美元化而受到不利影响的养恤金领取人和受益人一次性给付临时惠给金问题，如果给付这笔款项，则会创下先例，基金今后可能会面对类似要求而限于两难境地。给付这笔款项不符合联合国合办工作人员养恤基金条例，尤其是基金的收入折合养恤金原则。咨询委员会认为这一问题属于政策决策，应由大会作出。

19. **Farooq 先生**（巴基斯坦）在代表 77 国集团加中国发言时说，该集团赞同合办工作人员养恤基金 2008-2009 两年期数额为 1.51 亿美元的拟议预算和基金的拟议员额配置。他希望核定员额在 2007 年底前填补。应该甄选一位素质出众、经验丰富的人士担任投资管理处处长职务，因为这位人士要管理超过 400 亿美元的投资组合。

20. 该集团支持核准 2006-2007 两年期订正支出估计数 1.045 亿美元，并赞扬基金提高了效率。

21. 关于由于厄瓜多尔实行美元化而受到不利影响的养恤金领取人和受益人的问题，联委会提出了妥善建议，如果获得批准，将可及时合理地解决这一问题。

22. 秘书长今后的报告应提供资料，说明养恤基金大量资产是如何管理的，基金的投资是如何分散的，而且应该列出资产负债管理综合研究，说明财务风险和资产分配建议。

23. **Fermín 先生**（多米尼加共和国）在代表里约集团发言时表示赞同咨询委员会的意见，即为减轻厄瓜多尔实行美元化对养恤金领取人的影响而提出的措施属于政策决策，应由大会本届会议作出。有鉴于此，多米尼加代表团准备对这一措施投赞成票。

24. 他希望了解现在有哪些措施可以保证养恤基金按照基金投资地域多样化政策在发展中国家，包括多米尼加所在区域的发展中国家进行投资。他称赞基金业绩良好，资产规模大幅度增加。

25. **Rashkow 先生**（美利坚合众国）赞扬养恤基金保持了良好的精算情况，基金资产市值大幅度增加。

26. 随着基金规模的扩大，必须实行更为严格的预算纪律。然而，虽然养恤金联委会报告指出上一个两年期支出低于预算，2008-2009 两年期拟议预算重计费用前却增长了 28%。此外联委会的报告还指出，2007 年晚些时候仍有 14 个员额空缺，却要求在下一个两年期增设 25 个员额。美国代表团认为，基金在要求追加经费和增加人员之前应该充分、有效地使用全部已拨资源。

27. 鉴于基金资产规模庞大，参与者众多，必须实行有效监督。因此，内部监督事务厅应在养恤基金秘书处建立常设机构，委派有关领域的专家担任审计员。

28. 关于向厄瓜多尔退休人员一次性给付临时惠给金问题，美国代表团同意行政和预算问题咨询委员会的意见，即如果支付这笔款项，将创下不良先例，而且不符合养恤基金条例和大会相关决议的规定。此外，一次性给付做法将破坏收入折合养恤金这一首要原则。美国代表团关心所有联合国前雇员的福祉，但并不认为厄瓜多尔 79 名养恤金领取人的情况属于“人道主义问题”。养恤福利金的计算是慷慨大方的，无论以任何生活标准，包括厄瓜多尔的生活标准来衡量，这些人可以说是生活宽裕。所有当事人当初都选择领取美元养恤金，因此在厄瓜多尔实行美元化前厄瓜多尔币值浮动的时候都因为领取美元养恤金而受益。鉴于上述原因，虽然养恤基金可能需要对一些个案进行审视，但是在目前

情况下不需要动用紧急基金。美国代表团因此强烈反对联委会提出的要求。

29. **Sánchez Izquierdo 女士**（厄瓜多尔）回顾指出，在 1999 年和 2000 年发生严重的经济和财政危机以后，厄瓜多尔政府紧急采取了美元化政策，造成通货膨胀失控，物价飞涨。危机发生前，厄瓜多尔的联合国退休人员的购买力处于可以接受的水平。但是，实行美元化后，这些退休人员领取的养恤金一方面受到了国内经济形势的不利影响，另一方面受到了养恤基金未能通过适当调整来减轻这一情况而带来的不利影响。

30. 养恤金调整制度的基础原则是保证国际公务员退休后不会丧失购买力。当然，在起草有关规则和条例时，没有人会预见到一个国家将放弃本国货币而采用外国货币。因此，以往发生类似情况时，曾经根据国际公务员制度委员会和养恤金联委会的报告和建议，采取了一系列例外措施，例如采用、后来又修订了“华盛顿公式”。但是，针对当前面临的问题，却有人为了拒绝给予厄瓜多尔退休人员类似待遇而提出了种种理由。

31. 2004 年，大会第 59/269 号决议首次触及这一问题时，养恤金联委会未能商定一个具体建议，咨询委员会也没有就此问题拿出意见。时至今日，在经济危机发生八年以后，养恤金联委会终于提出了一个可行的临时性措施，希望通过一次性给付办法来补偿，虽然只是部分地补偿目前居住在厄瓜多尔的 79 名联合国退休人员面临的经济困难。

32. **Torres Lépori 先生**（阿根廷）在代表本国和巴西发言时赞扬联合国合办工作人员养恤基金报告列报方式作出了改进。他希望了解截至 2007 年 10 月 15 日空缺的 14 个职位是否已经填补，还特别要求提供一份进展情况报告，说明为物色一位满足咨询委员会要求的投资管理处处长职位人选所做的工作。

33. 根据大会第 61/240 号决议的规定，国际移民组织成为基金成员。该决议还邀请联委会就如何适当缓解厄瓜多尔实行美元化引起的不利后果提出可行的临时措

施建议。他赞扬联委会完成了这一任务。虽然联委会提出的措施，即一次性给付惠给金措施不是最佳解决办法，但是最有希望由大会以协商一致方式予以通过。因此，他支持这一措施并敦促其他会员国也予以支持。

34. 按照诺贝尔梅耶原则，国际公务员的薪酬是比照薪资最高的国家公务员制度薪金表确定的。他希望在非正式协商中进一步讨论这项原则。他不同意咨询委员会的一些意见，并认为，养恤金联委会主席在介绍联委会报告时厚此薄彼。

35. **Kishimoto 先生**（日本）说，养恤金联委会的报告反映了联委会经过深思熟虑后提出的如何在复杂的全球市场环境下管理养恤基金增加的资产的意见。显然，基金能否履行今后的给付责任取决于基金能否保住自身的资产，日本代表团因此赞同咨询委员会所表达的关切，即针对厄瓜多尔退休人员提出的临时性给付措施将创下先例，基金今后可能会面对类似要求而限于两难境地。而且，养恤金调整制度不应该受到个别国家经济形势的影响。因此，日本代表团不支持联委会提出的措施。

[贸发会议/世贸组织国际贸易中心](#) (A/62/6 (Sect. 13)/Add. 1 和 A/62/7/Add. 10)

[联合国与卡内基基金会关于使用海牙和平宫的补充协定](#) (A/62/7/Add. 8 和 A/62/496)

[要求按照联合国裁军研究所董事会对该所 2008-2009 年工作方案的建议向研究所提供补助金](#) (A/62/7/Add. 5; A/C. 5/62/3)

[提高妇女地位国际研究训练所的财务状况](#) (A/62/7/Add. 12 和 A/62/509)

[在维也纳国际中心增建会议设施](#) (A/62/7/Add. 9 和 A/62/358)

[增建亚的斯亚贝巴非洲经济委员会办公设施](#) (A/62/7/Add.11 和 A/62/487)

36. **Van Buerle 女士**（方案规划和预算司司长）介绍了秘书长关于贸发会议/世贸组织国际贸易中心

拟议方案预算的报告 (A/62/6 (Sect. 13)/Add. 1)，回顾指出，国际贸易中心是联合国贸易和发展会议 (贸发会议) 与世界贸易组织 (世贸组织) 之间的联合机构，因此，这两个组织各承担该机构经常预算的 50%。2008-2009 两年期拟议资源总额在重计费用前达 68 680 900 瑞郎，与上个两年期相比净增 0.4%。资源增加的主要原因是 2006-2007 两年期核定的 3 个专业员额的延迟影响；新设 4 个专业员额；1 个 P-2 员额改叙为 P-4；裁撤 3 个一般事务员额；因此，所需资源净增 159 300 瑞郎。她提请注意报告第 13.25 段，其中介绍了国际贸易中心目前正在推行的管理改革进程。

37. 至于秘书长关于联合国与卡内基基金会关于使用海牙和平宫的补充协定的报告 (A/62/496)，她回顾指出，在过去这些年中已对 1946 年缔结的这一原始协定作出若干修改。最近一次修改得到了大会第 52/222 决议的认可。

38. 在联合国与卡内基基金会最近完成的协商结果基础上，已提出一项补充协定草案，对第二条和第四条作了修正（见 A/62/496 号文件附件）。根据该补充协定，联合国每年应支付缴款为 1 152 218 欧元。还就和平宫的使用问题拟定了若干规定，协定生效日为 2006 年 7 月 1 日。已告知卡内基基金会，对协定的拟议修改需经大会核可。

39. 联合国对基金会年度缴款的拟议修订将使 2006-2007 两年期方案预算和 2008-2009 两年期拟议方案预算第 7 款需追加资源估计分别为 251 200 美元和 552 000 美元。报告第 12 段说明了有待大会采取的行动。

40. 至于秘书长关于要求按照联合国裁军研究所 (裁研所) 董事会对该所 2008-2009 年工作方案的建议向研究所提供补助金的说明 (A/C. 5/62/3)，她回顾指出，应每两年一次将裁研所补助金请求在大会审议相关的两年期拟议方案预算时提交大会审查与核准。因此，请大会核准由经常预算为裁研所 2008-2009 两年期提供补助金 485 500 美元 (重计费用前)。相关经

费编入 2008-2009 年拟议方案预算第 4 款项下。有待大会采取的行动详列于说明第 6 段。

41. 她在介绍秘书长关于提高妇女地位国际研究训练所的财务状况的报告 (A/62/509) 时回顾指出, 大会分别在第 61/555 号决定和第 61/273 号决议中决定, 作为例外情况, 授权秘书长承付至多 190 000 美元和 367 800 美元, 为研训所供资, 但收到自愿捐款后须全额偿还。

42. 报告第二部分介绍了研训所 2006-2007 年财务状况。如表 1 所示, 截至 2007 年 12 月 31 日, 信托基金的期末余额预计为 643 600 美元。全额偿还承付款额 (557 800 美元) 后产生的余额 85 800 美元将转入 2008 年 1 月 1 日开始的财政年度。报告第三部分概述了研训所 2008 年预期财务状况。研训所执行董事会核定的业务预算估计额为 150 万美元。在此方面, 她高兴地向委员会通报, 2008 年第 1 季度有保障的捐款可能大大超过报告第 10 段提及的 423 000 美元。出现这一积极形势是因为研训所努力通过采取中期资源调动战略等途径为核心活动确保持续资源。研训所还与联合国基金会和联合国国际伙伴关系基金缔结了筹资协议。有待大会采取的行动列于报告第 16 段。

43. 她继而论及秘书长关于在维也纳国际中心增建会议设施的报告 (A/62/358), 指出, 将于 2007 年年底竣工, 技术设备的安装将于 2008 年年中完成。新设施应可在 2009 年 1 月 1 日前全面投入使用。报告第 6 段介绍了现正实施的石棉去除工程。有待大会采取的行动则列于报告第 7 段。

44. 最后, 她谈到秘书长关于增建亚的斯亚贝巴非洲经济委员会办公设施的报告 (A/62/487), 提请注意报告第 4 至第 7 段, 其中说明了项目延迟和费用增加等问题。现预期项目在 2010 年 8 月竣工。报告第四和第五部分详述了安保和施工所需追加经费, 表 3 汇总了订正项目费用。要求追加的经费约达 180 万美元, 使项目总费用达 14 333 100 美元。根据每年预计支出 (列于报告附件), 请求大会核准

2008-2009 两年期拟议方案预算第 32 款、第 33 款和第 35 款的承付权。有待大会采取的行动列于报告第 15 段。

45. Saha 先生 (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍了咨询委员会的相关报告 (A/62/7/Add. 10、Add. 8、Add. 5、Add. 12、Add. 9 和 Add. 11), 提请注意咨询委员会关于贸发会议/世贸组织国际贸易中心的报告 (A/62/7/Add. 10) 第 6 段。除该段所载建议外, 大会不妨核可 2008-2009 两年期拟议方案预算第 13 款的拟议预算。

46. 他继而谈到联合国与卡内基基金会关于使用和平宫的补充协定, 提请注意咨询委员会第九次报告 (A/62/7/Add. 8) 第 2 至第 5 段。咨询委员会建议大会核准秘书长报告 (A/62/496) 第 12(a)、(b) 和 (c) 段提议采取的行动。

47. 咨询委员会关于要求向裁研所提供补助金的报告见 A/62/7/Add. 5 号文件。根据大会第 60/248 号决议, 这一要求涵盖整个 2008-2009 两年期, 并符合该两年期拟议方案预算的相关内容。咨询委员会在审议这项要求时, 考虑到对该所的自愿捐助情况相当良好的财务状况, 就该所是否继续需要经常预算提供补助金问题, 与该所的代表交换了意见。委员会获悉, 要求提供补助金主要是为了保障该所所长的独立性, 因为裁军和国际安全问题具有高度政治性, 所长的独立性因而至关重要。有鉴于此, 咨询委员会建议核准向裁研所提供 2008-2009 年补助金 485 500 美元。

48. 他在介绍咨询委员会关于提高妇女地位国际研究训练所财务状况的报告 (A/62/7/Add. 12) 时指出, 咨询委员会注意到, 该所采取了 2008-2009 两年期中期资源调动战略, 以期确保从会员国和私营部门获得执行研训所核心活动所需资金并与其他组织发展战略合作伙伴关系。委员会还注意到会员国支持研训所的新承诺所反映的势头令人鼓舞。咨询委员会欣见研训所财务状况有所改善, 称赞该所执行董事会采取积极举措, 努力保障可持续资金来源。

49. 关于在维也纳国际中心增建会议设施，他提请注意咨询委员会报告（A/62/7/Add. 9）第 3 段。咨询委员会欣见秘书长报告提供了石棉去除工程信息，建议大会注意该报告。

50. 最后，他提请注意咨询委员会关于增建非洲经济委员会办公设施的报告（A/62/7/Add. 11）第 4 段，其中注意到秘书长要求追加经费 1 849 000 美元（扣除工作人员薪金税之后的净额）。咨询委员会还注意到，非洲经委会正就修建另一条公共通道的问题与地方当局合作；尽管亚的斯亚贝巴市政府仍然对道路及时竣工持肯定看法，但迄今没有取得任何进展。如果非洲经委会不得不修建该出入道路，将给联合国带来额外费用。因此，秘书长应积极地及时完成关于此事的谈判，以使非洲经委会的建筑项目不受延误。

51. 咨询委员会建议大会核准秘书长报告（A/62/487）第 15(a) 和 (b) 段所提议的行动。咨询委员会同时认为，应采取控制费用措施，以免项目费用进一步增加。

52. **Hussain 先生**（巴基斯坦）代表 77 国集团加中国发言，表示该集团继续支持国际法院的工作，欢迎联合国与卡内基基金会关于海牙和平宫使用问题的补充协定。澄清分配给国际法院使用的空间以及改动这一空间的程序，希望这有助于法院作出任何进一步调整的决定。该集团赞同补充协定修正案，并将就 2006-2007 两年期和 2008-2009 两年期方案预算所需追加资源采取适当行动。

53. 该集团注意到秘书长关于增建亚的斯亚贝巴非洲经济委员会办公设施的报告（A/62/487），认为要求追加的资源对满足安全和安保、安装电梯和电线线路、改动项目设计和费用增加所致的追加经费至关重要。应尽一切努力遵守预算规定，在 2010 年前完成项目。

54. 该集团还注意到关于在维也纳国际中心增建会议设施的进展报告（A/62/358），将结合第 32 款审议秘书长提供的信息。

55. 至于秘书长关于提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所）的财务状况的报告（A/62/509），该集团感谢执行董事会和所长帮助研训所保障可持续的资金来源，并对提供自愿捐助的国家深表谢意。研训所财政得以稳定，将能够实施为今后规划的许多有益项目。为避免今后出现财务困难，研训所必须加倍地努力筹资，确保自愿捐助到位。

56. 该集团并欢迎对联合国裁军研究所（裁研所）的自愿认捐，赞扬该所的有益工作。至于 A/C. 5/62/3 号文件所载的按照裁研所董事会对该所 2008-2009 年工作方案的建议向研究所提供补助金的要求，该集团支持核准从经常预算为 2008-2009 两年期提供补助金共计 485 500 美元。

57. 最后，该集团注意到关于贸发会议/世贸组织国际贸易中心的报告（A/62/6(Sect. 13)/Add. 1），表示支持为 2008-2009 年规划的活动。该集团尤为高兴的是，次级方案 6 将注重对最不发达国家和小规模脆弱经济体的技术援助，并将特别注意内陆小岛国的特殊需要。

58. **Ramos 先生**（葡萄牙）代表欧洲联盟发言，表示欧洲联盟感谢奥地利政府为维也纳国际中心建设项目、尤其是石棉去除工程承担大部分财政负担。欧洲联盟还感到高兴的是，埃塞俄比亚政府为非洲经委会分配了更多地皮，期待该国政府的进一步合作。最后，欧洲联盟感谢荷兰政府继续通过卡内基基金会支助维持海牙和平宫，并欢迎补充协定谈判工作圆满完成。

59. **Lithgow 先生**（多米尼加共和国）代表里约集团发言，表示里约集团重申提高妇女地位研训所作为联合国系统内唯一一个专门负责两性平等和提高妇女地位方面研究和培训工作的机构的重要性。

60. 研训所财政困难已有几年，但该所努力争取更大程度的能见度和稳定性。研训所所长卡门·莫雷诺女士开展筹资活动，努力增加与联合国相关机构之间的互动，令人称赞。

61. 里约集团高兴地看到各国政府支持研训所的工作，称赞该所执行董事会的杰出领导。里约集团尤其感谢董事会通过了 2008-2011 年战略框架和工作计划，它们的执行将有助于促进讨论国际移徙与发展及发展筹资等问题。董事会还核可了 2008 年业务预算，这是与联合国国际伙伴关系基金合作拟定的。

62. 里约集团注意到，提高妇女地位研训所核心活动信托基金 2006-2007 两年期的预计收入足以全额偿还大会第 61/555 号决定和第 61/273 号决议分别授权的 190 000 美元和 367 800 美元。该集团注意到秘书长的报告 (A/62/509)，并同意行政和预算问题咨询委员会相关报告 (A/62/7/Add. 12) 中所载的建议。

63. **Debabeche 先生** (阿尔及利亚) 代表非洲集团发言，表示该集团对在非洲经委会增建办公设施项目尚未开工感到关切；但该集团相信，东道国协定增编的签署将加速这一项目。非洲集团欢迎非洲经委会与亚的斯亚贝巴地方当局就修建另一条公共通道事宜开展合作，希望这一通道能在新办公设施开工前完成。

64. 非洲集团关切地注意到，项目设计不断修订，而且项目要到 2010 年 8 月完工。在此方面，非洲集团赞同咨询委员会的意见，即应采取控制费用措施，以免项目费用进一步增加。非洲集团感到遗憾的是项目协调者直到 2007 年 4 月才能在非洲经委会上任。

65. 非洲集团注意到，总承包商招标工作已经开始，相信会按照联合国采购方针选择总承包商。非洲集团并对决定聘用一名当地建筑师负责该项目的施工阶段表示欢迎，因为不依赖国际建筑师，这样做可省时省钱。最后，非洲集团感到高兴的是，为了由联合国总部进行监督，将聘用一名直接向总部汇报工作的独立估算师。希望上述三项任命将使施工尽早开始。

66. 非洲集团高度重视加强联合国工作人员的安保和安全；安保经费需要妥善编入预算，不应由现有资源供资。非洲集团注意到，秘书长估计需增加 25 个警卫为施工地区提供安保服务，而咨询委员会则建议

大会核准秘书长报告 (A/62/487) 第 15(a) 和 (b) 段概述的必要承付款。

67. 最后，非洲集团对非洲经委会调整工作方向表示欢迎。这些改革将加强非洲经委会的次区域力量，增强该委员会在联合国机构和其他机构之间加强协调的作用。该集团将在非正式协商中支持增设非洲经委会调整工作方向所需的员额。

68. **Kassaye 先生** (埃塞俄比亚) 说，作为非洲经济委员会 (非洲经委会) 的东道国，埃塞俄比亚已采取一切必要措施确保增建办公设施项目按期完工。他表示深信，东道国协定增编给予非洲经委会的各项特权将有助于该项目高效率、高效益地实施。埃塞俄比亚政府注意到秘书长报告 (A/62/487) 中对亚的斯亚贝巴市政当局能否及时完成另一条公共通道表示关切，因此将尽一切努力加速这一通道以及非洲经委会建造项目的施工。

69. 埃塞俄比亚代表团对决定聘用一名当地建筑师负责该项目的施工阶段表示欢迎，这确是一个更具成本效益、便利项目日常管理的手段。埃塞俄比亚代表团并支持为施工场地和大院其他地区增雇 25 个警卫的提议。

70. **Rashkow 先生** (美利坚合众国) 说，美国代表团欣见提高妇女地位研训所的财务状况有所改善，尤其是预计该所有能力全额偿还大会为 2006-2007 两年期授权的 557 800 美元承付款。提高妇女地位研训所在 2007 年初的财务状况严峻，在此情况下，令人宽心的是，研训所未要求提供另一笔补助金来完成该历年的工作，而且在偿还承付款后，进入 2008 财政年度预计尚有 85 800 美元节余。

71. 美国代表团称赞提高妇女地位研训所执行董事会采取必要步骤实现更大程度的财政稳定性，并欢迎董事会决定采取 2008-2009 年中期资源调动战略为该所核心活动保障持续资源来源。至关重要的是，执行董事会必须持续开展筹资活动，确保该所的支出和业务预算与收入水平相符。如果预计自愿捐款



少于期望数额，执行董事会和所长必须相应调整该所的工作方案。

72. 美国代表团对执行董事会核可的 2008 年工作计划及相应的 1 541 000 美元业务预算有所关切，尤其是鉴于估计的 2008 年收入预测数达 1 485 492 美元，似乎过于乐观。但令人鼓舞的是，咨询委员会相关报告 (A/62/7/Add. 12) 第 4 段表示，有保障的 2008 年核心活动捐款可能高于秘书长报告 (A/62/509) 所列数额。希望该所能够确认这一信息。

73. 美国代表团鼓励大会欢迎研训所在实现更大程度财政稳定性方面取得的进展，再次呼吁会员国继续提供自愿捐助以支持研训所现行工作。

74. 联合国裁军研究所(裁研所)接受联合国经常预算提供的补助金已有若干年。美国代表团反对向裁研所提供补助金，提议该所完全由自愿捐款供资。如果捐款不足，便应审视裁研所是否能够满足捐助者的需要，是否比其他实体具有相对优势。

75. 美国代表团感谢埃塞俄比亚政府为非洲经委会建造项目增拨地皮。但美国代表团关切的是，由于设计阶段的延误、安保和安全所需经费增加和意外的施工部分，整个项目的费用已比最初预算 11 383 300 美元增加 3 000 000 美元。期望秘书长积极与东道国商谈一项协议，以期在联合国不增加费用的情况下建造一条工地通道。美国代表团赞同咨询委员会要求采取控制费用措施，以免项目费用超出现有拟议预算额

14 333 100 美元。需要采取费用控制措施并严格监督以保障财务纪律和问责制。

76. **Romero-Martinez 先生** (洪都拉斯) 说，洪都拉斯代表团支持咨询委员会关于提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)财务状况的报告 (A/62/7/Add. 12)，并感谢会员国支持研训所工作。

77. 他以研训所主席身份发言指出，执行董事会尽一切努力使该所活动国际化。研训所在整个南半球实施项目，而且董事会在 2007 年 10 月上次会议上批准在亚的斯亚贝巴任命一个执行干事以在非洲订立和促进项目。

78. 研训所财务状况逐渐改善。他高兴地确认，研训所能够在 2007 年底前偿还接受的补助金或贷款，不必利用经常预算供资。他促请会员国尽早向研训所自愿捐款，以便该所继续推进目标。

79. **Yamada 先生** (日本) 说，提高妇女地位研训所章程明确要求该所在自愿捐助基础上开展业务。日本代表团对补助金持很大保留意见，因为这有损联合国资源和财务纪律的良好管理。

80. 日本代表团欣见研训所财务状况有所改善，如秘书长报告 (A/62/509) 和咨询委员会报告 (A/62/7/Add. 12) 所述。日本代表团敦促该所在 2008-2009 两年期期间保持这一局面。

中午散会